



AUTORES / CONTRIBUTORS

Alicia Endres Soares (aliciasoaresh@terra.com.br) é graduada em Letras Português/Inglês pela Universidade Católica de Pelotas (UCPel), onde atuou como bolsista de iniciação científica em projetos de pesquisa, vinculados tanto à linha Aquisição, Variação e Ensino como à linha Texto, Discurso e Relações sociais do Programa de Pós-Graduação em Letras desta universidade. Foi aluna da primeira turma do Curso de Especialização Lato Sensu em “Linguagem, Cultura e Educação: uma interface teórico-prática na escola” da FURG, Universidade Federal do Rio Grande. Atualmente, é aluna do curso de Mestrado em Letras, Lingüística Aplicada, da UCPel, com bolsa fornecida pela CAPES.

Ana Cláudia Pereira de Almeida (ana@vetorial.net) ingressou no Mestrado em Lingüística Aplicada da Universidade Federal de Pelotas em março de 2007, após ter atuado por dois anos (2005-2006) como professora substituta do Departamento de Letras e Artes da FURG. Nesta, concluiu graduação em Letras em 2002 e, após, especializou-se na área de educação pela Universidade da Região da Campanha (2004). Sua experiência profissional concentra-se nas áreas de Língua Portuguesa e de Produção Textual.

Ana Pederczoli Cavalheiro (analuciacavalheiro@yahoo.com.br) é graduada em Língua Espanhola e Literaturas de Língua Espanhola pela Universidade Federal de Pelotas (2003) e Mestre em Letras pela Universidade Católica de Pelotas (2005), como bolsista da CAPES. Atualmente é professora substituta de Língua Espanhola e Lingüística Aplicada na Universidade Federal de Pelotas. Tem experiência na área de Lingüística Aplicada, atuando principalmente nos seguintes temas: ensino de espanhol (ELE), imaginário e discurso. Como aluna do Curso de Doutorado da UCPel, desde agosto de 2008, está desenvolvendo sua pesquisa sobre Leitura e Tradução em Língua Espanhola, segundo os aportes e as contribuições da Filosofia - Teoria Desconstrutivista Derrideana e da Psicanálise Freudiana-laciana.

Anderson Carnin (ander_carnin@yahoo.com.br) é acadêmico do Curso de Graduação em Letras (Língua Portuguesa e Respetivas Literaturas) da Universidade Regional do Noroeste do Estado do Rio Grande do Sul (UNIJUI), sendo bolsista-voluntário do Projeto de Extensão O Ensino de Línguas e a Ressignificação da Prática Docente, também nesta instituição. Tem interesse na área de Lingüística Aplicada, com ênfase em Formação Continuada de Professores e Tecnologia e Ensino de Línguas, atuando, principalmente, em temas como Gêneros



Textuais, Ensino / Aprendizagem de Língua Materna, Elaboração de Material Didático e Formação Continuada de Professores.

Aparecida Feola Sella (afsella1@yahoo.com.br) possui graduação em Letras pela Universidade Estadual de Maringá (1987), mestrado em Letras pela Universidade Estadual Paulista (1994) e doutorado em Letras pela Universidade Estadual Paulista (2000). Atualmente é professora associada da Universidade Estadual do Oeste do Paraná, Unioeste. Tem experiência na área de Letras, com ênfase em Língua Portuguesa. Desenvolve pesquisa considerando-se os temas textualidade, semântica, argumentação, ensino e gramática.

Christiane Heemann (chrisheemann@gmail.com) é professora nos cursos de Graduação de Letras, Tecnologia em Gestão de Turismo e Inglês Instrumental no Mestrado em Saúde e Comportamento da Universidade Católica de Pelotas. É mestre em Lingüística Aplicada (com a sua dissertação versando sobre a leitura em um curso de inglês online para informática) e doutoranda pela UCPEL. Seus interesses de pesquisa estão relacionados ao ensino a distância, aprendizagem online e a formação de comunidades virtuais. Há quatro anos vem desenvolvendo pesquisas com a teoria da atividade e a sua relação com a aprendizagem online.

Fabiana Diniz Kurtz (fabiana.k@unijui.edu.br) possui Graduação em Letras (Português/Inglês e Respectivas Literaturas) e Mestrado em Letras (Estudos Lingüísticos) pela Universidade Federal de Santa Maria (UFSM), com pesquisa defendida na área de Metodologia de Pesquisa em Lingüística Aplicada/ Análise de Gêneros Acadêmicos Eletrônicos. Atual Coordenadora do Curso de Letras da Universidade Regional do Noroeste do Estado do Rio Grande do Sul (UNIJUI), é professora titular do Curso, atuando na habilitação de Língua Inglesa e Respectivas Literaturas, e no Curso de Pós-Graduação Lato Sensu em “Ensino-aprendizagem de línguas”. Tem experiência na área de Lingüística Aplicada, com ênfase em Tecnologia e Ensino de Línguas, atuando, principalmente, nos seguintes temas: Gêneros Textuais, Ensino de Inglês para Fins Acadêmicos, Metodologia de Pesquisa em Lingüística Aplicada, Publicação Acadêmica Eletrônica e Formação de Professores de línguas.

João Carlos Cattelan (cattelan@unioeste.br) concluiu o doutorado em Letras pela Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho, em 2003. É professor Adjunto da Universidade Estadual do Oeste do Paraná. Publicou 36 artigos e 26 trabalhos completos em anais de eventos. Possui 5 livros de que participou como organizador e 2 em que é autor único. Entre 2002 e 2004, coordenou 2 projetos de pesquisa. Atualmente, coordena 1 projeto de pesquisa. Atua na área de Letras, com ênfase em



Análise do Discurso. Os termos mais freqüentes da sua produção científica, tecnológica e artístico-cultural são: Estudos Lingüísticos, Lingüística Textual, Análise do Discurso, Efeitos de Sentido, Estudos Culturais, Leitura, Língua Portuguesa e Estudos de Imagem.

Letícia Fraga (leticiafraga@gmail.com) é licenciada em Letras Português/ Francês pela Universidade Federal de Santa Catarina (1995), mestre em Lingüística pela Universidade Federal de Santa Catarina (1998) e doutora pela Universidade Estadual de Campinas (2008). Atualmente é professora adjunta da Universidade Estadual de Ponta Grossa. Tem experiência na área de Lingüística, com ênfase em Teoria e Análise Lingüística; Sociolingüística e Dialetoлогия; Lingüística Aplicada. Atua principalmente nos seguintes temas: fonética/fonologia; bilingüismo; análise contrastiva; língua portuguesa; línguas estrangeiras modernas; aquisição da escrita.

Luciane Thomé Schröder (ltschroder@brturbo.com.br) possui graduação em Letras (1999) e Mestrado em Letras pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná (2006). Atualmente, é professora colaboradora da Universidade Estadual do Oeste do Paraná. Publicou 8 artigos e 14 trabalhos completos em anais de eventos. Tem experiência na área de Lingüística, com ênfase em Análise do Discurso, atuando nos seguintes temas: discurso, mídia, cultura e ensino da língua materna.

Maria Alice Tavares (aliceflp@hotmail.com) é professora adjunta III da Universidade Federal do Rio Grande do Norte e atua nas áreas de Sociolingüística e Teoria e Análise Lingüística. Seu interesse principal de pesquisa reside nas relações entre os fenômenos de variação e gramaticalização. Fez mestrado e doutorado no Curso de Pós-Graduação em Lingüística da Universidade Federal de Santa Catarina, com um estágio, durante o doutorado, na Carnegie Mellon University, nos Estados Unidos. Tem vários artigos e capítulos de livro publicados e é uma das organizadoras do livro Lingüística Funcional e Ensino de Gramática, publicado pela EDUFRRN.

Maria Júlia Padilha Macagnan (maju@unijui.edu.br) é graduada em Letras (Português e Respectivas Literaturas) pela Universidade Regional do Noroeste do Estado do Rio Grande do Sul (UNIJUI), especialista em Letras pela Universidade Federal da Paraíba (UFPB) e mestre em Lingüística Aplicada pela Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul (PUC-RS). Coordena atualmente o Curso de Pós-Graduação Lato Sensu em Ensino Aprendizagem de Línguas - Língua Portuguesa e Língua Estrangeira e o Projeto de Extensão O Ensino de Línguas e a Ressignificação da Prática Docente da Universidade Regional



do Noroeste do Estado do Rio Grande do Sul (UNIJUI). É professora titular do Curso, atuando na habilitação de Língua Portuguesa e Respectivas Literaturas, em Componentes de Leitura e Produção de Textos, Metodologias do Ensino de Língua Portuguesa e Práticas e Estágios Supervisionados; no Componente Curricular Língua Portuguesa da Formação Humanística e no Curso de Pós-Graduação Lato Sensu em “Ensino-aprendizagem de línguas”.

Maria Marta Furlanetto (mmarta@intercorp.com.br) possui graduação em Letras Neolatinas pela Universidade Federal de Santa Catarina (1967), mestrado em Lingüística pela Universidade Estadual de Campinas (1975) e doutorado em Linguistique Appliquée pela Universidade de Paris VIII (1976). Atualmente é professora e pesquisadora da Universidade do Sul de Santa Catarina (UNISUL), no mestrado em Ciências da Linguagem, onde coordena o Grupo de Pesquisa “Análise do Discurso, pesquisa e ensino” (GADIPE). Tem experiência na área de Lingüística, com ênfase em Lingüística Aplicada, atuando principalmente nos seguintes campos: discurso, educação, língua portuguesa e semântica. Integra o Grupo de trabalho de Lingüística Aplicada da ANPOLL. É membro do corpo editorial de vários periódicos.

Patrícia Laubino Borba (llaubino@hotmail.com) é doutoranda do programa de pós-graduação do instituto de Letras da UFRGS e bolsista CAPES, tendo como projeto, “A escrita na Doença Mental”. A dissertação de mestrado, “O funcionamento da referência na perspectiva da Análise do Discurso: um estudo sobre o discurso do esquizofrênico”, teve orientação de Freda Indursky. Desses estudos, resultaram os seguintes trabalhos: “O efeito de familiaridade no discurso do esquizofrênico” publicado em Práticas discursivas e identitárias: sujeito e língua (2008); “Um outro olhar sobre os mecanismos de referência no discurso do esquizofrênico”, que será publicado nos Cadernos de Letras UFF; “A questão da exclusão da psicose: o lugar social do psicótico forjado pela psiquiatria” (III Seminário de pesquisa em Análise do Discurso, Uberlândia 2008).

Regina Aparecida Ribeiro Siqueira é graduada em Pedagogia/Habilitação em Orientação Educacional pela Fundação Valeparaibana de Ensino, São José dos Campos/SP, em 1978. Com Mestrado em Psicologia da Educação pela PUC/SP, em 1984. é docente de Psicologia da Educação e Didática, do Departamento de Educação, junto ao Curso de Licenciatura em Letras, da Faculdade de Ciências e Letras da Universidade Estadual Paulista/UNESP/Campus de Assis, desde 1985. Coordena o Projeto de Educação de Jovens e Adultos, da Pró-Reitoria



de Extensão da Universidade Estadual Paulista/ UNESP/ Campus de Assis, desde 2000. É doutoranda do Programa de Pós-Graduação em Educação da Faculdade de Filosofia e Ciências da Universidade Estadual Paulista/ UNESP/Campus de Marília, desde 2005.

Rozana Aparecida Lopes Messias (romessias@hotmail.com) é Graduada em Letras/Habilitação em Português e Espanhol pela UNESP/ Assis em 1993; mestre em Lingüística pela UNESP/ Assis em 2003; doutoranda em Educação UNESP/Marília, desde 2005. Atuou como professora de Língua Portuguesa e Literaturas de Língua Portuguesa para o Ensino Fundamental e Médio de 1993 a 2005; como professora de Lingüística e Prática de Ensino de Língua Portuguesa para o curso de Letras na UNIESP/ Presidente Prudente, de 2002 a 2006; como professora substituta de Prática de Ensino de Língua Portuguesa e Estágio Supervisionado, junto ao curso de Letras da UNESP/ Assis, no ano de 2006; é professora da UNIP/ Assis, desde 2005, onde ministra disciplinas da área de prática de ensino e lingüística.

Silvia Matravolgyi Damião (silviam@ita.br) é doutora em Lingüística Aplicada e Estudos da Linguagem pela Pontifícia Universidade Católica de São Paulo (2006), professora do Departamento de Humanidades do Instituto Tecnológico de Aeronáutica (ITA), onde atua em pesquisa e no ensino, com disciplinas nas áreas de língua estrangeira (inglês) e CTS (Ciência, Tecnologia e Sociedade) para cursos de graduação em Engenharia. É, também, professora colaboradora do curso de pós-graduação em Lingüística Inglesa na Universidade de Taubaté. Participa de grupos de estudos e de pesquisa nas áreas de ensino-aprendizagem de língua inglesa na abordagem instrumental, formação de professores, e tecnologia e educação.

Valesca Brasil Irala (valesca.irala@unipampa.edu.br) é doutoranda em Letras na Universidade Católica de Pelotas e Professora Assistente de Língua Espanhola e Lingüística Aplicada na Universidade Federal do Pampa (UNIPAMPA), no campus Bagé. Seus interesses de pesquisa atuais são: questões lingüísticas-identitárias na fronteira, os diferentes contextos de estrangeiridade e o uso de tecnologias educacionais na educação básica.



POLÍTICA EDITORIAL

Linguagem & Ensino é uma publicação semestral do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Católica de Pelotas. Tem por objetivo a divulgação de trabalhos inéditos, de cunho teórico ou aplicado, nas áreas da linguagem e/ou de seu ensino, incluindo aprendizagem e aquisição de línguas, tanto materna como estrangeira; desenvolvimento e avaliação da produção textual; aspectos sociais e psicolinguísticos da compreensão textual; formação de professores de língua materna e estrangeira; discurso pedagógico, midiático e institucional em geral; e aspectos da interação verbal e não-verbal.

O julgamento de trabalhos para publicação é feito em duas instâncias. Num primeiro momento o trabalho é lido pela Comissão Editorial, que faz uma avaliação preliminar de seu conteúdo para decidir se ele se enquadra na política editorial da Revista e segue as normas de publicação. Se o trabalho atende a esses requisitos básicos, ele é então enviado para dois membros do Conselho Editorial ou pareceristas *ad hoc*. Apenas os trabalhos aprovados pelos dois pareceristas serão encaminhados para publicação, desde que as modificações sugeridas, se houver, sejam atendidas pelo autor. Em casos de extrema discrepância entre os dois pareceres, as editoras se reservam o direito de solicitar uma terceira opinião.

Os trabalhos aceitos são publicados integralmente em *Linguagem & Ensino*, no site do periódico e no CDRom TELA (Textos em Linguística Aplicada). A título de direitos autorais, os autores recebem dois exemplares do número da Revista em que for publicado o trabalho.

NORMAS DE PUBLICAÇÃO

A Revista *Linguagem & Ensino* funciona em fluxo contínuo, ou seja, não há datas estipuladas para o recebimento de trabalhos.

Os textos devem ser inéditos e seguir as normas da ABNT (Associação Brasileira de Normas Técnicas), podendo ser enviados para o e-mail rle@ucpel.tche.br ou pela página da Revista (<http://rle.ucpel.tche.br>).

Os trabalhos podem ser escritos em português, espanhol, inglês ou francês. Os trechos citados devem ser traduzidos para a língua em que estiver escrito o trabalho. A extensão do texto deve ficar entre



5.000 e 8.000 palavras. Apenas excepcionalmente, a critério da Comissão Editorial, trabalhos maiores ou menores poderão ser aceitos. Na página final do texto devem constar o endereço postal, o telefone e o e-mail de todos os autores.

O artigo deve conter título, autor, instituição de origem, um resumo em inglês e português (de 100 a 150 palavras cada) e uma lista de três a cinco palavras-chave em inglês e português, independentemente da língua utilizada. Solicita-se que o resumo apresente, de modo conciso, o conteúdo de todo o trabalho, incluindo os resultados e/ou conclusões. Para facilitar a localização em consultas bibliográficas, as palavras-chave devem corresponder a conceitos gerais da área do trabalho.

As tabelas e quadros devem ser identificados como 'Tabelas' e numerados com algarismos arábicos, seguidos do título. As ilustrações (fotos, desenhos, gráficos) devem ser consideradas 'Figuras' e igualmente numeradas em seqüência. Tanto as Tabelas quanto as Figuras devem ser apresentadas em um arquivo separado, com os locais em que devem ser inseridas indicados no texto principal. Artigos que utilizem símbolos fonéticos devem ser salvos incorporando fontes "true type".

As Referências devem seguir o formato da ABNT, com os nomes completos dos autores ou organizadores das obras, bem como os de seus tradutores, se for o caso.

EDITORIAL POLICY

Linguagem & Ensino is published twice a year by the Graduate Program in Applied Linguistics of the Catholic University of Pelotas, Brazil. Its aim is to disseminate unpublished materials in the areas of language and/or language teaching, including learning and acquisition of L1 and L2; development and evaluation of writing; social and psycholinguistic aspects of reading comprehension; teacher education for L1 and L2; classroom, media and institutional discourse in general; and verbal and non-verbal interaction.

Papers submitted for publication are blind-reviewed by two specialists in the area, either members of the Editorial Board or adhocally invited. Only papers approved by the two referees will be published, provided that their suggested revisions, if any, are



complied with by the author. Should the two evaluations be very divergent, the editors may request a third opinion.

Accepted papers will be published unabridgedly in *Linguagem & Ensino*, on the journal's site on the Internet and on the TELA (Texts in Applied Linguistics) CD-ROM. The authors will receive as copyright fees two copies of the printed issue in which the article is published.

SUBMISSION GUIDELINES

Only previously unpublished articles should be submitted. The Brazilian ABNT conventions should be followed in the preparation of the manuscript, which may be sent by e-mail to rle@ucpel.tche.br or through the site <http://rle.ucpel.tche.br>.

We accept papers in Portuguese, Spanish, English or French. Quotations should be translated into the language in which the paper is written. Text length should be between 5,000 and 8,000 words. Only exceptionally, longer or shorter texts might be accepted. The author's address and phone number should appear on the last page of the paper.

The article should begin with the title, followed by the author's name, institutional affiliation, an abstract in English and in Portuguese (from 100 to 150 words), and a list of 3 to 5 keywords, also in English and in Portuguese, regardless of the language used in the paper. (The editor can provide for a Portuguese translation if necessary.) The abstract should present, concisely, the content of the paper, including results and/or conclusion. The keywords should be broad enough to allow for an easy identification in citation indexes.

Tables and charts should be identified as 'Tables' and numbered sequentially, with the number followed by the title. Illustrations (photographs, drawings or graphs) should be termed 'Figures' and numbered sequentially as well. Both 'Tables' and 'Figures' should be sent in a separate file, with the places they should be inserted indicated in the main text. Articles using phonetic symbols should be saved as "True Type".

The References should follow the ABNT format and include the complete names of authors or editors, and of translators, if any.



Como assinar ou adquirir *Linguagem & Ensino*

Opção 1:

Enviar cheque nominal cruzado em nome de “SPAC-UCPEL (cc. 763)”, juntamente com o formulário preenchido para o endereço abaixo.

Opção 2:

Fazer depósito bancário para “SPAC-UCPEL (cc. 763)”, conta nº 3664-1, Agência 0029-9, Banco do Brasil (CNPJ SPAC-UCPEL: 92.238.914/0001-03). Enviar recibo de depósito, juntamente com o formulário preenchido, para o endereço abaixo.

Preços:

Número avulso: R\$ 15,00

Assinatura anual: R\$ 30,00

Assinatura bi-anual: R\$ 50,00

Formulário:

Nome completo / Full name:

Endereço completo, incluindo CEP / Address:

Telefone / Phone:

E-mail:

Endereço para assinaturas e remessa de trabalhos / Address for subscribing and submitting articles:

Revista Linguagem & Ensino

Programa de Pós-Graduação em Letras/Linguística Aplicada

Universidade Católica de Pelotas

Rua Félix da Cunha, 412

96010-000 Pelotas, RS

Fone: (53) 2128-8242

Fax: (53) 2128-8229

E-mail: rle@ucpel.tche.br

Website: <http://rle@ucpel.tche.br/>